



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИТЕКТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(УрГАХУ)

Кафедра социальных и гуманитарных наук



ПРЕДСЕДИТЕЛЬСТВОВАЮЩИЙ
УТВЕРЖДАЮ:
И. Исаченко
15 сентября 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки(Специальность)	Архитектура	
Код направления и уровня подготовки	07.04.01	
Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО	дата	23.09.2015
	№	1050
Тип образовательной программы (согласно ОХОП: академический или прикладной бакалавриат, академическая или прикладная магистратура, специалитет)	Прикладная магистратура	
Профиль (согласно ОХОП)	Архитектурная реставрация и реконструкция	
Учебный план	Присм 2017, 2018	
Форма обучения	Очная	

Екатеринбург, 2018

1 ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1.1 Место дисциплины в структуре образовательной программы, связи с другими дисциплинами:

Дисциплина ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК входит в базовую часть образовательной программы магистратуры. Данной дисциплине должна предшествовать подготовка по «Иностранному языку», «Методологии проектирования», изученным на предшествующей ступени высшего образования (бакалавриат, специалитет).

Знания, умения и навыки, полученные в процессе изучения дисциплины «Профессиональный иностранный язык», используются в «Архитектурно-исследовательских видах деятельности» и при подготовке выпускной квалификационной работы.

1.2 Аннотация содержания дисциплины:

Лексика общего и делового характера. Правила делового этикета. Практика устной профессиональной коммуникации на уровне связной монологической и диалогической речи. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад, презентация). Перевод, пересказ и обсуждение прочитанных текстов по широкому и узкому профилю специальности. Практика письменной речи в рамках проектной деятельности (пояснительная записка, презентация, доклад, статья, тезисы, сообщение, деловое письмо).

1.3 Краткий план построения процесса изучения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины включает практические занятия и самостоятельную работу. Основные формы интерактивного обучения: работа в малых группах; «мозговой штурм». Самостоятельная работа предполагает выполнение домашних заданий: отработка лексики и составление устных высказываний по пройденным темам, аннотирование статей, работа с текстами по профилю обучения, составление презентаций; осуществляют подготовку текстов внеаудиторного чтения по профилю обучения объемом 15 000 печатных знаков в каждом семестре.

Форма заключительного контроля – зачет с оценкой.

Оценка по дисциплине носит интегрированный характер, учитывающий результаты оценивания участия студентов в аудиторных занятиях, качества и своевременности выполнения контрольных работ, устных высказываний по пройденным темам, сдачи внеаудиторного чтения.

1.4 Планируемые результаты обучения по дисциплине

Изучение дисциплины является этапом формирования у студента следующих компетенций:

ОК-3: способностью свободно пользоваться государственным языком Российской Федерации и иностранным языком как средством делового общения
--

ОПК-4: способностью синтезировать в предлагаемых научных концепциях обобщенный международный опыт, соотносенный с реальной ситуацией проектирования

ПК-6: способностью на современном уровне оформить результаты проектных работ и научных исследований с подготовкой презентаций, демонстраций, отчетов, заключений, реферативных обзоров, публикаций и представлением результатов профессиональному и академическому сообществам, органам управления, заказчикам и общественности

Планируемый результат изучения дисциплины в составе названных компетенций: способность и готовность студентов вести общение на иностранном языке с носителями иноязычной культуры (зарубежные заказчики и партнеры), используя наиболее

употребительные и относительно простые лексико-грамматические средства в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать и понимать: один из иностранных языков в профессиональной и деловой сфере.

Уметь:

- а) применять знание и понимание одного из иностранных языков в ситуациях делового, академического и профессионального общения
- б) выносить суждения по тематике, пройденной в ходе изучаемой дисциплины
- в) комментировать данные и результаты, связанные с областью изучения коллегам и преподавателю
- г) действовать в рамках норм межкультурной коммуникации.

Демонстрировать навыки и опыт деятельности с использованием полученных знаний и умений в обсуждении пройденных в ходе изучения дисциплины тем, связанных с ситуацией бытового, академического и профессионального общения, а также в составлении различных видов письменного текста.

1.5 Объем дисциплины

Трудоемкость дисциплины	Всего	По семестрам			
		1	2	3	4
Зачетных единиц (з.е.)	3			3	
Часов (час)	108			108	
По видам учебных занятий:					
<i>Аудиторные занятия всего, в т.ч.</i>	36			36	
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	36			36	
Семинары (С)					
Другие виды занятий (Др)					
В т.ч. интерактивные занятия (ИЗ)					
Консультации (15% от Л, ПЗ, С, Др)					
<i>Самостоятельная работа всего, в т.ч.</i>	72			72	
Курсовой проект (КП)					
Курсовая работа (КР)					
Расчетно-графическая работа (РГР)					
Графическая работа (ГР)					
Расчетная работа (РР)					
Реферат (Р)					
Практическая внеаудиторная (домашняя) работа (ПВР, ДР)	36			36	
Творческая работа (эссе, клаузура)					
Подготовка к контрольной работе					
Подготовка к экзамену, зачету					
Другие виды самостоятельных занятий (подготовка к занятиям)	36			36	
Форма промежуточной аттестации по дисциплине (зачет, экзамен, курсовой проект, курсовая работа)	Зачет с оценкой			30	

2 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код раздела, темы	Раздел, тема, содержание дисциплины*
Тема 1.	Деятельность архитектора в современных условиях Возможности дальнейшего продолжения образования Современное состояние архитектурного проектирования Моя научная работа, проект
* Дисциплина может содержать деление только на разделы, без указания тем, либо только темы	

3 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ

3.1 Распределение аудиторных занятий и самостоятельной работы по разделам дисциплины

Семестр	Неделя семестра	Раздел дисциплины, тема	ВСЕГО	Аудиторные занятия (час.)		Самост. работа (час.)	Оценочные средства
				Лекции	Практ. занятия, семинары		
3	1-18	Тема 1. Зачет с оценкой	108		36	72	3 устное высказывания 1. Возможности дальнейшего продолжения образования 2. Современное состояние архитектурного проектирования 3. Моя научная работа, проект В/а чтение
		Итого:	108		36	72	

3.2 Другие виды занятий

Внеаудиторное чтение

3.3 Мероприятия самостоятельной работы и текущего контроля

3.3.1 Примерный перечень тем курсовых проектов (курсовых работ)
не предусмотрено

3.3.2 Примерный перечень тем расчетно-графических работ
не предусмотрено

3.3.3 Примерный перечень тем графических работ
не предусмотрено

3.3.4 Примерный перечень тем расчетных работ (программных продуктов)
не предусмотрено

3.3.5 Примерный перечень тем рефератов (эссе, творческих работ)

не предусмотрено

3.3.6 Примерный перечень тем домашних работ

подготовка презентаций на темы:

- современные архитектурные проекты и архитектурные исследования
- моя научная работа, мой проект

3.3.7 Примерная тематика контрольных работ

не предусмотрено

3.3.8 Примерная тематика клаузур

не предусмотрено

4 ПРИМЕНЯЕМЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ

Код раздела, темы дисциплины	Активные методы обучения							Дистанционные технологии и электронное обучение							
	Компьютерное тестирование	Кейс-метод	Деловая или ролевая игра	Портфолио	Работа в мини группе	Метод развивающей кооперации	Балльно-рейтинговая система	Мозговой штурм	Другие методы (какие)	Сетевые учебные курсы	Виртуальные практикумы и тренажеры	Вебинары и видеоконференции	Асинхронные web-конференции и семинары	Совместная работа и разработка конспекта	Другие (указать, какие)
T1					*			*		*	*				

5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Рекомендуемая литература

5.1.1 Основная литература

- 1) Ивянская И. С. Английский язык для архитекторов / И. С. Ивянская. - М. : Инфра-М, 2018. -- 400 с. - Гриф УМО. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405033>.
- 2) Зарицкая, Л. Английский язык для архитектора и градостроителя: учебное пособие / Л. Зарицкая. - Оренбург: ОГУ, 2013. - 116 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259349>
- 3) Гарагуля С. И. Английский язык для студентов архитектурных специальностей : учебник / С. И. Гарагуля. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - 364 с. Гриф.
- 4) Попова И. Н. Французский язык: учеб. для 1 курса вузов и фак. иностр. яз. / И. Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. - М.: Нестор Академик, 2014. - 576 с. - Гриф Минобрнауки.
- 5) Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС : учебник/ А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : Юрайт, 2018. — 269 с. Режим доступа: - <https://biblio-online.ru/book/CAC178BF-7E19-4C7D-B1FA-FA390260F506/nemeckiy-yazyk-dlya-gumanitarnykh-vuzov-audiomaterialy-v-eps>

5.1.2 Дополнительная литература

- 1) Новый самоучитель английского языка : Практический курс / А. В. Петрова. - М. : АСТ, 2015. - 607 с.

2) Данчевская О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс]. - М.: Флинта, 2011.- Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=93369

3) Яковлева В. А. Современная французская архитектура : учеб.пособие / В. А. Яковлева. - Екатеринбург: УГТУ-УПИ, 2007. - 194 с.

4) Зайцева И.Е. Construire. Французский язык для строительных вузов [Электронный ресурс]: учебное пособие. Режим доступа: <https://biblio-online.ru/viewer/C5FD2CB0-944F-4A0F-97AC-364E65F05FCD/construire-francuzskiy-yazyk-dlya-stroitelnyh-vuzov#page/1>

5.2 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы не используется

5.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем*

5.3.1 Перечень программного обеспечения

Тип ПО	Название	Источник	Доступность для студентов
Прикладное ПО/Офисный пакет	Microsoft Office	Лицензионная программа	Доступно в компьютерном классе и в аудиториях для самостоятельной работы УрГАХУ

* Реестр лицензий на программное обеспечение, приобретенных УрГАХУ размещен на диске U, в папке УМУ

5.3.2 Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Университетская библиотека. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

Научная электронная библиотека. Режим доступа: <https://elibrary.ru/>

Интернет-репозиторий образовательных ресурсов ВЗФЭИ, специфично организованная ЭБС, дополненная развитой системой функций обучения. - [Электронный ресурс] - URL: <http://repository.vzfei.ru>.

Электронно-библиотечная система «ZNANIUM.COM». - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/947171>

Мир науки и культуры. *Российская Научная Сеть* - Scientific Network - [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://nature.web.ru>

Электронная библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://biblio-online.ru/>

Электронно-библиотечная система Издательства Лань (ЭБС). - [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

5.4. Электронные образовательные ресурсы:

<https://biblio-online.ru/>

<http://znanium.com/catalog/product/947171>

<https://e.lanbook.com/>

6 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студент обязан:

- 1) знать:
 - график учебного процесса по дисциплине (календарный план аудиторских занятий и план-график самостоятельной работы);
 - порядок формирования итоговой оценки по дисциплине; (преподаватель на первом занятии по дисциплине знакомит студентов с перечисленными организационно-методическими материалами);
- 2) посещать все виды аудиторных занятий (преподаватель контролирует посещение всех видов занятий), вести самостоятельную работу по дисциплине, используя литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины и преподавателем (преподаватель передает список рекомендуемой литературы студентам);
- 3) готовиться и активно участвовать в аудиторных занятиях, используя рекомендованную литературу и методические материалы;

- 4) своевременно и качественно выполнять все виды аудиторных и самостоятельных работ, предусмотренных графиком учебного процесса по дисциплине (преподаватель ведет непрерывный мониторинг учебной деятельности студентов);
- 5) в случае возникновения задолженностей по текущим работам своевременно до окончания семестра устранить их, выполняя недостающие или исправляя не зачтенные работы, предусмотренные графиком учебного процесса (преподаватель на основе данных мониторинга учебной деятельности своевременно предупреждает студентов о возникших задолженностях и необходимости их устранения).

7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудитория, лингафонный кабинет, телевизор, DVD-проигрыватель, магнитофон, CD и DVD-диски, видео, доступ в интернет.

8 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств предназначен для оценки:

- 1) соответствия фактически достигнутых каждым студентом результатов изучения дисциплины результатам, запланированным в формате дескрипторов «знать, уметь, иметь навыки» (п.1.4) и получения интегрированной оценки по дисциплине;
- 2) уровня формирования элементов компетенций, соответствующих этапу изучения дисциплины.

8.1. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

8.1.1 Уровень формирования элементов компетенций, соответствующих этапу изучения дисциплины, оценивается с использованием следующих критериев и шкалы оценок*

Критерии		Шкала оценок
Оценка по дисциплине		Уровень освоения элементов компетенций
Отлично	Зачтено	Высокий
Хорошо		Повышенный
Удовлетворительно		Пороговый
Неудовлетворительно	Не зачтено	Элементы не освоены

*) описание критериев см. Приложение 1.

8.1.2 Промежуточная аттестация по дисциплине представляет собой комплексную оценку, определяемую уровнем выполнения всех запланированных контрольно-оценочных мероприятий (КОМ). Используемый набор КОМ имеет следующую характеристику (в табл. приведен пример):

№ п/п	Форма КОМ	Состав КОМ
1.	Посещение аудиторных занятий	
2.	Устное высказывание по 3 темам	3 задания

№ п/п	Форма КОМ	Состав КОМ
3.	Внеаудиторное чтение	15 000 тысяч знаков
4	Зачет	

Характеристика состава заданий КОМ приведена в разделе 8.3.

8.1.3 Оценка знаний, умений и навыков, продемонстрированных студентами при выполнении отдельных контрольно-оценочных мероприятий и оценочных заданий, входящих в их состав, осуществляется с применением следующей шкалы оценок и критериев:

Уровни оценки достижений студента (оценки)	Критерии для определения уровня достижений	Шкала оценок
	Выполненное оценочное задание:	
Высокий (В)	соответствует требованиям*, замечаний нет	Отлично (5)
Средний (С)	соответствует требованиям*, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (4)
Пороговый (П)	не в полной мере соответствует требованиям*, есть замечания	Удовлетворительно (3)
Недостаточный (Н)	не соответствует требованиям*, имеет существенные ошибки, требующие исправления	Неудовлетворительно (2)
Нет результата (О)	не выполнено или отсутствует	Оценка не выставляется

*) Требования и уровень достижений студентов (соответствие требованиям) по каждому контрольно-оценочному мероприятию определяется с учетом критериев, приведенных в Приложении 1.

8.2 КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ

При проведении независимого тестового контроля как формы промежуточной аттестации применяется методика оценивания результатов, предлагаемая разработчиками тестов.

8.3 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.3.1 Задания для подготовки устных высказываний

1. Составить монологическое высказывание объемом 15 -20 предложений.
2. Подготовиться к беседе с преподавателем
3. Составить доклад-презентацию

Устные высказывания представляют собой монологическую или диалогическую речь в рамках тем, пройденных в ходе изучения дисциплины. Разновидностью устного высказывания может быть доклад-презентация.

8.3.2 Задания для внеаудиторного чтения

Прочитать текст по профилю обучения, выписать и выучить новую лексику.

Внеаудиторное чтение предполагает самостоятельную проработку текстов по профилю обучения объемом 15 000 печатных знаков в семестр с последующим чтением и переводом нескольких абзацев на усмотрение преподавателя. Студент должен выбрать и выучить 100 новых слов или словосочетаний из прочитанного текста и уметь использовать их в ответах на вопросы преподавателя по прочитанному материалу.

Критерии оценки дифференцированного зачета

Оценка «отлично», «зачтено»

- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам дисциплины, а также по основным вопросам, выходящим за пределы учебной программы;
- точное использование научной терминологии систематически грамотное и логически правильное изложение ответа на вопросы;
- безупречное владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке научных и практических задач;
- выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы и нестандартные ситуации;
- полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой по дисциплине;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях дисциплины и давать им критическую оценку, используя научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических/семинарских/лабораторных занятиях, активное участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий;
- высокий уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций.

Оценка «хорошо», «зачтено»


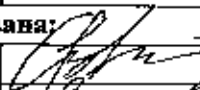


- достаточно полные и систематизированные знания по дисциплине;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях дисциплины и давать им критическую оценку;
- использование научной терминологии, лингвистически и логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обоснованные выводы;
- владение инструментарием по дисциплине, умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач;
- усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой по дисциплине;
- самостоятельная работа на практических занятиях, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий;
- средний уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций.

Оценка «удовлетворительно», «зачтено»

- достаточный минимальный объем знаний по дисциплине;
- усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по дисциплине и давать им оценку;
- использование научной терминологии, стилистическое и логическое изложение ответа на вопросы, умение делать выводы без существенных ошибок;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении типовых задач;
- умение под руководством преподавателя решать стандартные задачи;
- работа под руководством преподавателя на практических занятиях, допустимый уровень культуры исполнения заданий;
- достаточный минимальный уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций.

Оценка «неудовлетворительно», «не зачтено»

- фрагментарные знания по дисциплине;
- отказ от ответа (выполнения письменной работы);
- знание отдельных источников, рекомендованных учебной программой по дисциплине;
- неумение использовать научную терминологию;
- наличие грубых ошибок;
- низкий уровень культуры исполнения заданий;
- низкий уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций.

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:					
№ п/п	Кафедра	Ученая степень, ученое звание	Должность	ФИО	Подпись
1	Кафедра социальных и гуманитарных наук		ст.препод.	П.В.Шакин	
Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры и согласована:					
Заведующий кафедрой				В.И.Веточкин	
Директор библиотеки УрГАХУ				Н.В. Нохрица	
Декан факультета архитектуры				И.В.Тарасова	

Критерии уровня сформированности элементов компетенций на этапе изучения дисциплины с использованием фонда оценочных средств

Компоненты компетенций	Признаки уровня и уровни освоения элементов компетенций					Компоненты не освоены
	Дескрипторы	Высокий	Повышенный	Пороговый		
Знания*	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения, необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.	Студент демонстрирует высокий уровень соответствия требованиям дескрипторов, равный или близкий к 100%, но не менее чем 90%.	Студент демонстрирует соответствие требованиям дескрипторов ниже 90%, но не менее чем на 70%.	Студент демонстрирует соответствие требованиям дескрипторов ниже 70%, но не менее чем на 50%.	Студент демонстрирует соответствие требованиям дескрипторов менее чем на 50%.	Студент демонстрирует соответствие требованиям дескрипторов менее чем на 50%.
Умения*	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.	Студент демонстрирует навыки и опыт в области изучения.	Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения.	Студент может сообщать собственное понимание, умения и деятельность в области изучения преподавателю и коллегам своего уровня.		
Личностные качества (умения в обучении)						
Оценка по дисциплине		Отл.	Хор.	Удовл.	Неуд.	

*) Конкретные знания, умения и навыки в области изучения определяются в рабочей программе дисциплины п. 1.4